

# Model 73452

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ES

IT

NL

FR

# VANDAFVISENDE BLUETOOTH-HØJTTALER

## Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye vandafvisende Bluetooth-højttaler, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager højttaleren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om højttalerens funktioner.

## Tekniske data

Batteri:	1 × 3,7 V 2000 mAh-batteri (indbygget, genopladeligt)
Opladningstid via USB:	3-5 timer
Strømforsyning:	DC 5 V 1 A
Driftstid:	5-6 timer
Udgangseffekt:	5 W
S/N-forhold:	≥ 75dB
Bluetooth-version:	5.0
IP-klassificering:	IPX6
USB-kabel til opladning medfølger	

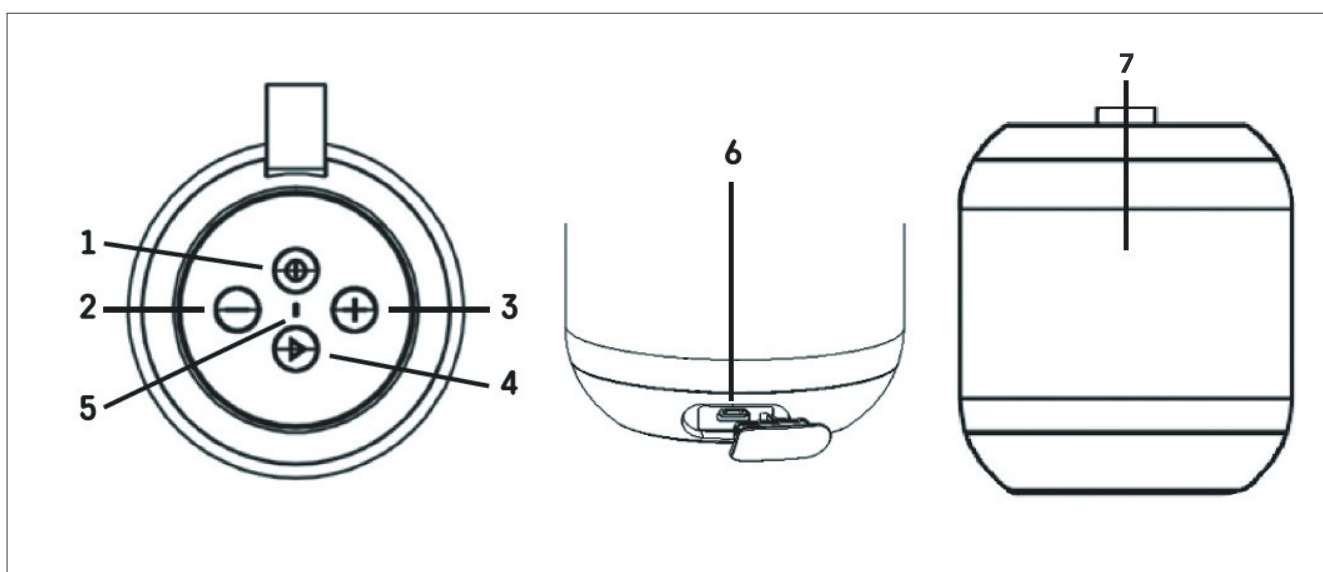
Frekvens:	80 Hz-18 KHz
Maks. sendeeffekt:	20 dBm
Materiale:	ABS, silikone

## Særlige sikkerhedsforskrifter

Anbring ikke højttaleren nær ved varmekilder.

## Højttalerens dele

1. Tænd/sluk (langt tryk)
2. Lydstyrke ned (kort tryk)/  
forrige sang (langt tryk)
3. Lydstyrke op (kort tryk)/  
Næste sang (langt tryk)
4. Afspil/pause (kort tryk)/  
Afbryd (langt tryk)  
Besvar opkald
5. LED-indikator
6. Ladestik
7. Mikrofon



## Opladning

Tag beskyttelseshætten af ladestikket (6) på højttaleren.

Slut det medfølgende USB-ladekabel til en 5 V USB-oplader, og slut USB-ladekablets stik til ladestikket på højttaleren.

Inden første ibrugtagning skal højttaleren lades op i mindst 2 timer.

LED-indikatoren (5) lyser rødt, mens højttaleren lades op. Når LED-indikatoren slukkes, er højttaleren fuldt opladet. Ved efterfølgende opladninger skal højttaleren lades op i cirka 4 timer.

Tag ladekablet stik ud af ladestikket, og sæt beskyttelseshætten i ladestikket igen.

## Oprette forbindelse via Bluetooth

Tænd for højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen (1) nede, indtil LED-indikatoren blinker blåt hurtigt. Højttaleren er nu synlig for din smartphone (eller tablet eller lignende).

Lad din smartphone søge efter tilgængelige Bluetooth-enheder.

Vælg enheden "Splashproof speaker" på din smartphone.

Når LED-indikatoren lyser blåt, er højttaleren parret. Den vil ved hver opstart søge efter den parrede enhed i cirka 3 sekunder. Hvis enheden ikke findes, bliver højttaleren synlig for andre enheder og kan parres igen.

Afspil musik på din smartphone, og styr afspilningen og lydstyrken ved hjælp af knapperne (2/3/4) på højttaleren. LED-indikatoren blinker blåt langsomt ved afspilning.

Hold knappen (4) inde for at afbryde.

Hold tænd/sluk-knappen inde for at slukke for højttaleren.

## Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt højttaleren af med en hårdt opvredet klud.

Lad højttaleren helt op mindst 1 gang om måneden, uanset om den bruges eller ej.

Opbevar højttaleren frostfrit, tørt og støvfrit.

Når det indbyggede batteri i højttaleren er udtjent, skal højttaleren kasseres. Batteriet kan ikke udskiftes.

## Servicecenter

**Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.**

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

## Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med ovenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EF-overensstemmelseserklæringen kan findes via dette link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

# VANNAVSTØTENDE BLUETOOTH-HØYTTALER

## Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye vannavstøtende Bluetooth-høytaler, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar høytaleren i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om høytalerens funksjoner om igjen senere.

## Tekniske spesifikasjoner

Batteri:	1x 3,7 V 2000 mAh-batteri (innebygd, oppladbart)
Ladetid via USB:	3–5 timer
Strømforsyning:	DC 5 V 1 A
Driftstid:	5-6 timer
Utgangseffekt:	5 W
S/N-forhold:	≥ 75dB
Bluetooth-versjon:	5.0
IP-klasse:	IPX6
USB-kabel til lading er inkludert	

Frekvens:	80 Hz-18 KHz
Maks. sendeeffekt:	20 dBm
Materiale:	ABS, silikon

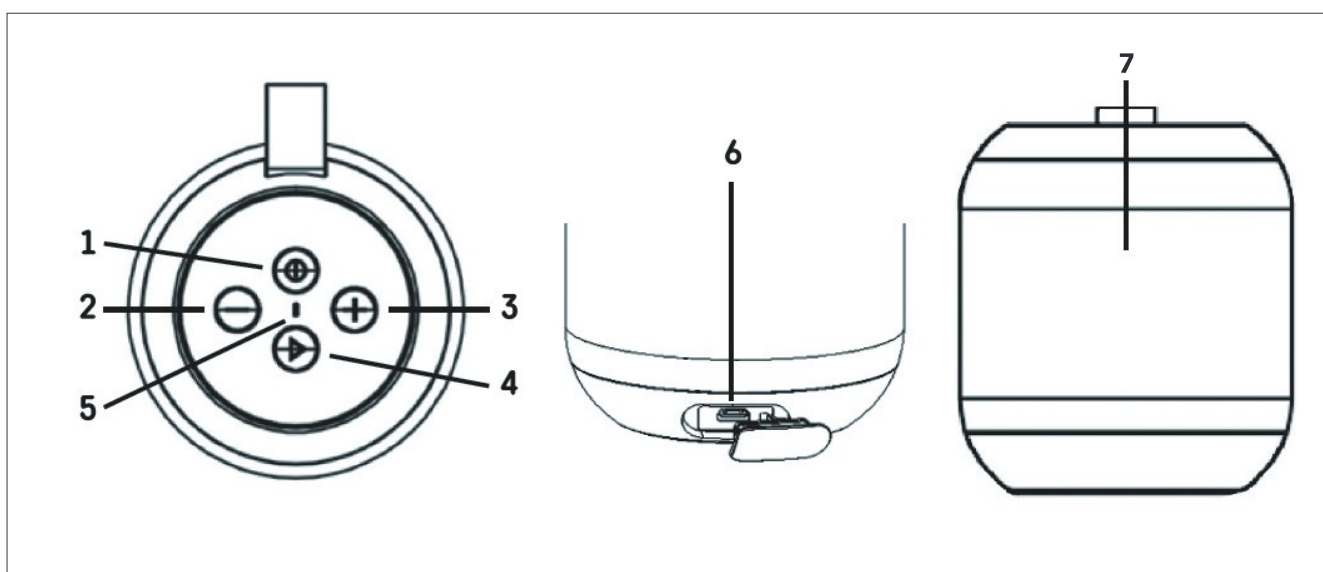
NO

## Spesielle sikkerhetsregler

Ikke plasser høytalerne i nærheten av varmekilder.

## Høytalerens deler

1. Av/på (langt trykk)
2. Lydstyrke ned (kort trykk)/  
Forrige sang (langt trykk)
3. Lydstyrke opp (kort trykk)/  
Neste sang (langt trykk)
4. Avspilling/pause (kort trykk)/  
Koble fra (langt trykk)  
Besvar anrop
5. LED-indikator
6. Ladekontakt
7. Mikrofon



## Lading

Fjern beskyttelseshetten fra ladekontakten (6) på høyttaleren.

Koble den medfølgende USB-ladekabelen til en 5 V USB-lader, og koble USB-ladekabelens plugg til ladekontakten på høyttaleren.

Før første gangs bruk må høyttaleren lades opp i minst 2 timer.

LED-indikatoren (5) lyser rødt mens høyttaleren lades opp. Når LED-indikatoren slukner, er høyttaleren fulladet. Ved senere opplading må høyttaleren lades opp i cirka 4 timer.

Fjern ladekabelen fra ladekontakten, og sett beskyttelseshetten på ladekontakten igjen.

## Opprette forbindelse via Bluetooth

Slå på høyttaleren ved å holde av/på-knappen (1) nede til LED-indikatoren blinker raskt blått. Høyttaleren er nå synlig for smarttelefonen (eller nettbrettet eller lignende).

La smarttelefonen søke etter tilgjengelige Bluetooth-enheter.

Velg enheten "Splashproof speaker" på smarttelefonen.

Når LED-indikatoren lyser blått, er høyttaleren parat. Den vil søke etter den parrede enheten i cirka 3 sekunder hver gang den startes opp. Hvis enheten ikke finnes, blir høyttaleren synlig for andre enheter og kan pares på nytt.

Spill av musikk på smarttelefonen din, og styr avspillingen og lydstyrken ved hjelp av knappene (2/3/4) på høyttaleren. LED-indikatoren blinker langsomt blått ved avspilling.

Hold knappen (4) inne for å koble fra.

Slipp av/på-knappen for å slå av høyttaleren.

## Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av høyttaleren med en godt oppvridd klut.

Lad høyttaleren helt opp minst 1 gang i måneden, enten den brukes eller ikke.

Oppbevar høyttaleren tørt og støvfritt.

Når det integrerte batteriet i høyttaleren er utbrukt, må høyttaleren kasseres. Batteriet kan ikke skiftes ut.

## Servicesenter


**Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.**

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige

for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

## EF-SAMSVARSERKLÆRING

EF-samsvarserklæringen kan finnes via denne koblingen:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Produsert i Kina

Produsent:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

# VATTENAVVISANDE BLUETOOTH-HÖGTALARE

## Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya vattenavvisande Bluetooth-högtalare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## Teknisk information

Batteri:	1x 3,7 V 2000 mAh-batteri (inbyggt, uppladdningsbart)
Uppladdningstid via USB:	3–5 timmar
Strömförsörjning:	DC 5 V 1 A
Drifttid:	5–6 timmar
Uteffekt:	5 W
S/N-förhållande:	≥ 75dB
Bluetooth-version:	5.0
IP-klassificering:	IPX6
USB-kabel för uppladdning medföljer	

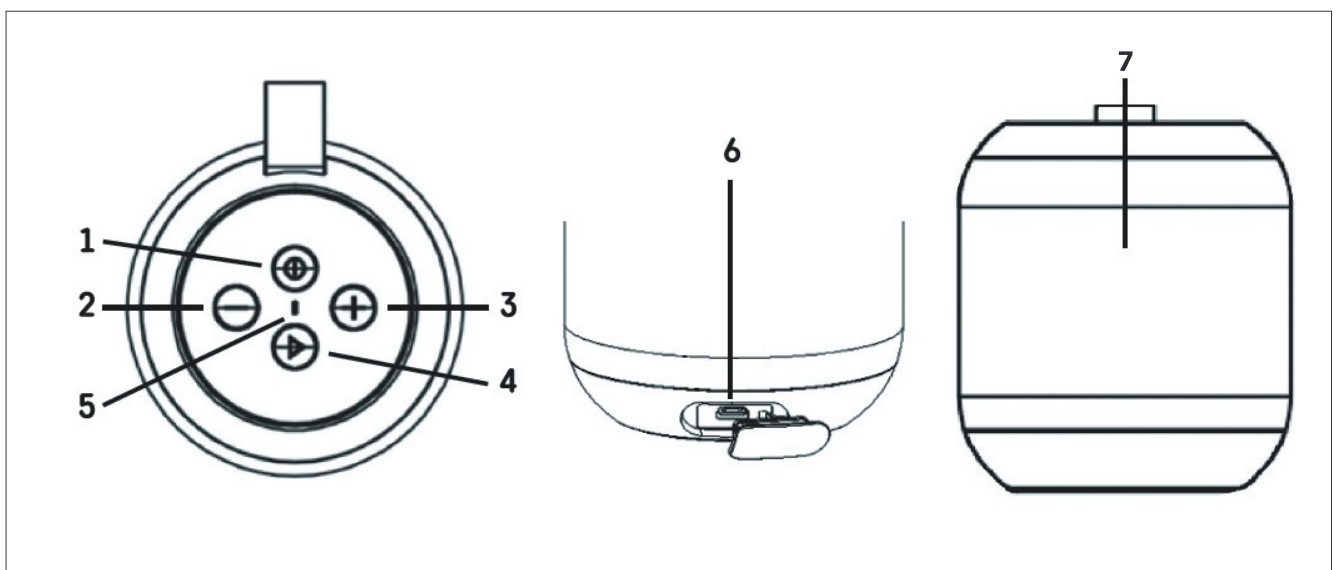
Frekvens:	80 Hz-18 KHz
Max. sändningseffekt:	20 dBm
Material:	ABS, silikon

## Särskilda säkerhetsföreskrifter

Placera inte högtalaren nära värmekällor.

## Högtalarens delar

1. Slå på/stäng av (långt tryck)
2. Ljudstyrka ner (kort tryck)/ föregående spår (långt tryck)
3. Ljudstyrka upp (kort tryck)/ nästa spår (långt tryck)
4. Spela upp/paus (kort tryck)/ Koppla från (långt tryck)  
Besvara samtal
5. LED-indikator
6. Laddningskontakt
7. Mikrofon



## Uppladdning

Ta av skyddet från laddningskontakten (6) på högtalaren.

Anslut medföljande USB-laddningskabel till en 5 V USB-laddare och anslut USB-laddningskabelns kontakt till uttaget på högtalaren.

Innan första användningen ska högtalaren batteriet laddas i minst 2 timmar.

LED-indikatorn (5) lyser rött medan högtalarna laddas. När LED-indikatorn släcks är högtalaren helt laddad. Vid efterföljande laddningar ska högtalaren laddas i ca. 4 timmar.

Ta ut laddningskabeln ur uttaget och sätt in skyddet i uttaget igen.

## Upprätta anslutning via Bluetooth

Slå på högtalaren genom att hålla ner strömbrytaren (1) tills LED-indikatorn blinkar snabbt i blått. Högtalaren är nu synlig för din smarttelefon (eller surfplatta eller liknande).

Låt din smarttelefon söka efter tillgängliga Bluetooth-enheter.

Välj enheten "Splashproof speaker" på din smarttelefon.

När LED-indikatorn lyser i blått är högtalaren parkopplad. Den kommer vid varje uppstart att söka efter den parkopplade enheten i ca. 3 sekunder. Om enheten inte kan hittas blir högtalaren synlig för andra enheter och kan parkopplas igen.

Spela upp musik på din smarttelefon och styr uppspelningen och ljudstyrkan med knapparna (2/3/4) på högtalaren. LED-indikatorn blinkar långsamt i blått vid uppspelning.

Håll inne knappen (4) för att koppla från.

Håll strömbrytaren intryckt för att stänga av högtalaren.

## Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av högtalaren med en väl urvriden trasa.

Ladda högtalaren helt minst 1 gång i månaden, oavsett om den används eller ej.

Förvara högtalaren frostfritt, torrt och dammfritt.

När det inbyggda batteriet i högtalaren är förbrukat ska högtalaren kasseras. Batteriet kan inte bytas.

## Servicecenter

**OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.**

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

## EG-försäkran om överensstämmelse

Förklaringen om EU-överensstämmelse hittar du via denna länk:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

# VEDENKESTÄVÄ BLUETOOTH-KAIUTIN

## Johdanto

Lue tämä käyttöohje läpi ennen kaiuttimen käyttöönottoa, jotta saat siitä suurimman mahdollisen hyödyn. Käyttöohje on suositeltavaa säilyttää sen varalta, että haluat myöhemmin tarkistaa kaiuttimen jonkin toiminnon tiedot.

## Tekniset tiedot

Akku:	1 × 3,7 V 2000 mAh paristo (sisäänrakennettu, ladattava)
Latausaika USB-yhteyden kautta:	3–5 tuntia
Virransyöttö:	DC 5 V 1 A
Käyttöaika:	5–6 tuntia
Lähtöteho:	5 W
S/N-suhde:	≥ 75 dB
Bluetooth-versio:	5.0
IP-luokitus:	IPX6
Mukana USB-kaapeli lataamista varten	
Taajuus:	80 Hz – 18 KHz
Maks. lähetysteho:	20 dBm
Materiaalit:	ABS, silikoni

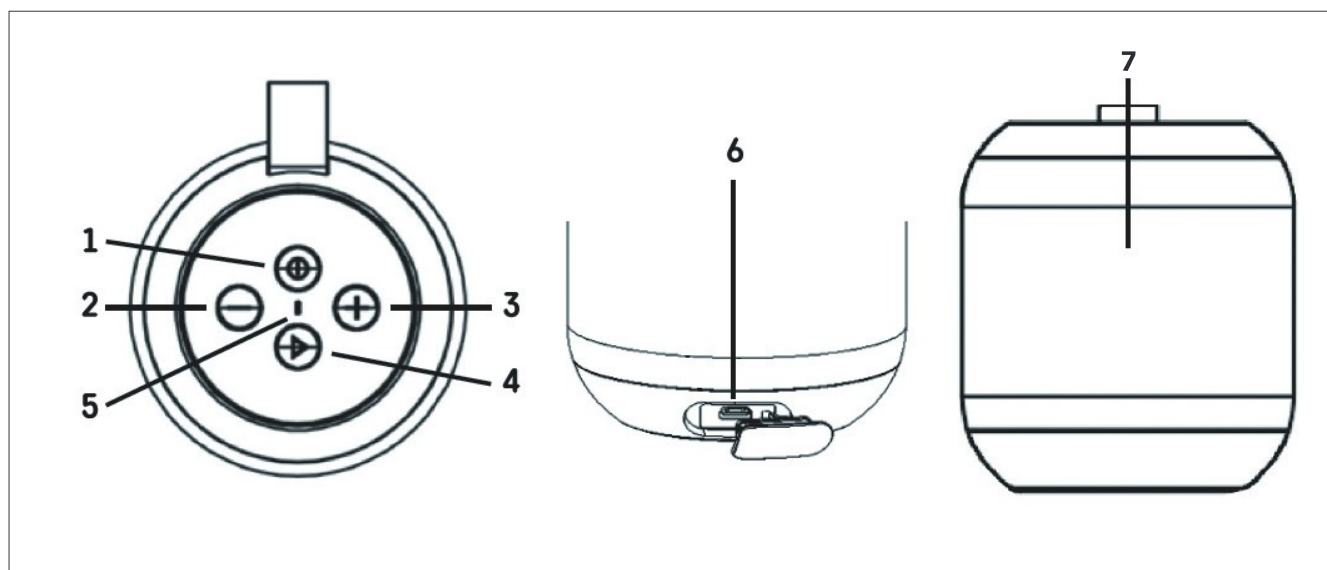
## Turvaohjeet

Älä sijoita kaiutinta lämmönlähteiden lähelle.

## Kaiuttimen osat

1. Virta päälle/pois (pitkä painallus)
2. Pienennä äänenvoimakkuutta (lyhyt painallus) / edellinen kappale (pitkä painallus)
3. Lisää äänenvoimakkuutta (lyhyt painallus) / seuraava kappale (pitkä painallus)
4. Toista/keskeytä (lyhyt painallus)/  
Katkaise yhteys (pitkä painallus)  
Vastaa puheluun
5. LED-merkkivalo
6. Latausliitäntä
7. Mikrofoni

FI



## Lataaminen

Poista kaiuttimen latausliitännän (6) suoja. Liitä mukana tuleva USB-latausjohto 5 V:n USB-laturiin ja liitä USB-latausjohdon toinen pää kaiuttimen latausliitäntään.

Kaiuttimen akkua on ladattava vähintään 2 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

LED-merkkivalo (5) palaa punaisena latauksen aikana. Kun LED-merkkivalo sammuu, akku on ladattu täyteen.

Ensimmäisen latauskerran jälkeen kaiuttimen akkua on ladattava noin 4 tuntia kerrallaan.

Irrota latausjohto latausliitännästä ja aseta latausliitännän suoja takaisin paikalleen.

## Bluetooth-yhteyden muodostaminen

Käynnistä kaiutin painamalla virtapainiketta (1) pitkään, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä. Kaiuttimen voi nyt yhdistää älypuhelimeseen (tai tablettiin tai vastaavaan).

Hae käytettävissä olevia Bluetooth-laitteita älypuhelimella.

Valitse laite "Splashproof speaker" älypuhelimella.

Kun LED-merkkivalo palaa sinisenä, laitepari on muodostettu. Kaiutin hakee laiteparia noin 3 sekunnin ajan jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Jos laiteparia ei löydy, kaiuttimen voi yhdistää toiseen laitteeseen muodostamalla laitepari uudelleen.

Toista musiikkia älypuhelimella ja ohjaa toistoa ja äänenvoimakkuutta kaiuttimen painikkeiden (2/3/4) avulla. LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä toistettaessa.

Peruuta pitämällä painiketta (4) painettuna.

Sammuta kaiutin painamalla virtapainiketta pitkään.

## Puhdistaminen ja huoltaminen

Pyyhi kaiutin säännöllisesti nihkeällä liinalla.

Lataa kaiuttimen akku täyteen vähintään kerran kuukaudessa, käytipä kaiutinta tai et.

Säilytä kaiutin kuivassa paikassa pölyltä ja pakkaselta suojattuna.

Kun kaiuttimen sisäänrakennettu akku kuluu loppuun, kaiutinta ei enää voi käyttää. Akkua ei voi vaihtaa.

## Huoltokeskus

**Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.**

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

## EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on esitetty verkkosivulla [http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI

# WATER-RESISTANT BLUETOOTH SPEAKER

## Introduction

To get the most out of your new water-resistant Bluetooth speaker, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

## Technical data

Battery: 1 x 3.7 V 2000 mAh battery  
(built-in rechargeable)

Charging time via USB: 3-5 hours

Power supply: DC 5 V 1 A

Operating time: 5-6 hours

Output: 5 W

S/N ratio:  $\geq 75$ dB

Bluetooth version: 5.0

IP classification: IPX6

USB cable for charging included

Frequency: 80 Hz-18 kHz

Maximum output power: 20 dBm

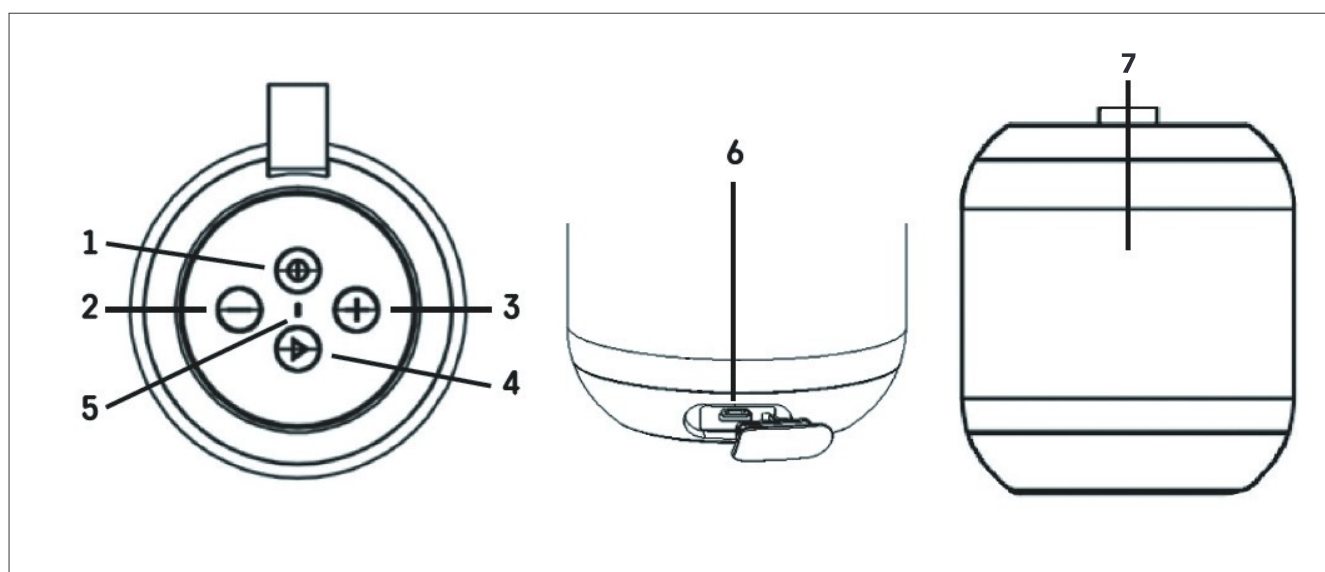
Materials: ABS, silicone

## Special safety instructions

Do not place the speaker near heat sources.

## Main components

1. On/off (long press)
2. Volume down (short press)/  
Previous song (long press)
3. Volume up (short press)/  
Next song (long press)
4. Play/pause (short press)/  
Disconnect (long press)  
Answer call
5. LED indicator
6. Charging connector
7. Microphone



## Charging

Remove the protective cover from the charging socket (6) on the speaker.

Connect the USB charging cable provided to a 5V USB charger and connect the USB charging cable's connector to the charging socket on the speaker.

Before using the speaker for the first time, it must be charged for at least 2 hours.

The LED indicator (5) lights up red while the speaker is charging. When the LED indicator goes out, the speaker is fully charged. For subsequent charges, the speaker must be charged for around 4 hours.

Remove the charging cable from the charging socket and replace the protective cover in the charging socket.

## Setting up a connection via Bluetooth

Switch the speaker on by holding the on/off button (1) down until the LED indicator rapidly flashes blue. The speaker is now visible to your smartphone (or tablet, etc.)

Let your smartphone search for available Bluetooth devices.

Select the "Splashproof speaker" device on your smartphone.

When the LED indicator lights up blue, the speaker is paired. Now, each time the speaker is switched on, it will search for the paired device for about 3 seconds. If the device cannot be found, the speaker will become visible to other devices and can be paired again.

Play music on your smartphone and control the playback and volume using the buttons (2/3/4) on the speaker. The LED indicator slowly flashes blue during playback.

Press and hold the button (4) in order to disconnect.

Press the on/off button to switch the speaker off.

## Cleaning and maintenance

Wipe the speaker down regularly with a well-wrung cloth.

Fully charge the speaker at least once a month, regardless of whether or not you use it.

Store the speaker in a dry, dust-free location.

When the built-in battery in the speaker is worn out, the speaker must be disposed of. The battery cannot be replaced.

## Service centre

**Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.**

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment

if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU Declaration of Conformity can be found via this link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

# WASSERABWEISENDER BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

## Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Bluetooth-Lautsprecher möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Lautsprechers später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## Technische Daten

Akku:	1x 3,7 V 2000 mAh-Batterie (eingebaut, wiederaufladbar)
Aufladezeit über USB:	3-5 Stunden
Stromversorgung:	5 V DC, 1 A
Betriebszeit:	5-6 Stunden
Ausgangsleistung:	Leistungsaufnahme: 5 W
S/R-Verhältnis:	≥ 75 dB
Bluetooth-Version:	5.0
IP-Klassifizierung:	IPX6
USB-Kabel zum Aufladen enthalten	

Frequenz: 80 Hz-18 KHz

Max. Sendeleistung: 20 dBm

Material: ABS, Silikon

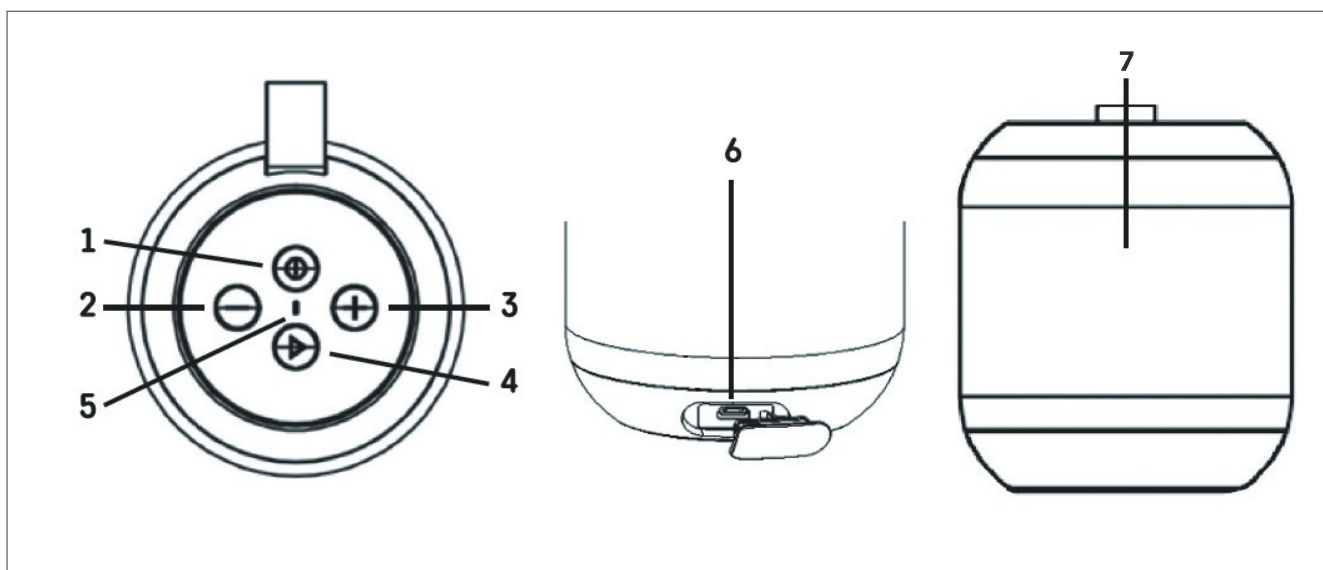
## Besondere Sicherheitsvorschriften

Stellen Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

## Die Teile des Lautsprechers

1. Ein-/Ausschalten (langes Drücken)
2. Lautstärke reduzieren (kurzes Drücken)/ vorheriger Track (langes Drücken)
3. Lautstärke erhöhen (kurzes Drücken)/ nächster Track (langes Drücken)
4. Wiedergabe/Pause (kurzes Drücken)/ Trennen (langes Drücken)  
Anruf beantworten
5. LED-Anzeige
6. Ladebuchse
7. Mikrofon

DE



## Aufladen

Nehmen Sie die Schutzkappe von der Ladebuchse (6) am Lautsprecher.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel an ein 5 V USB-Ladegerät an, und schließen Sie den Stecker des USB-Ladekabels an die Ladebuchse des Lautsprechers an.

Vor dem ersten Gebrauch muss der Lautsprecher mindestens 2 Stunden lang aufgeladen werden.

Die LED-Anzeige (5) leuchtet rot, während der Lautsprecher aufgeladen wird. Wenn die LED-Anzeige erlischt, ist der Lautsprecher vollständig aufgeladen. Bei nachfolgenden Aufladungen muss der Lautsprecher ca. 4 Stunden lang aufgeladen werden.

Ziehen Sie den Stecker des Ladekabels aus der Ladebuchse und bringen Sie die Schutzkappe wieder auf der Ladebuchse an.

## Einrichten der Verbindung über Bluetooth

Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) gedrückt halten, bis die LED-Anzeige schnell blau blinkt. Der Lautsprecher ist nun für Ihr Smartphone (oder Tablet oder dergleichen) sichtbar.

Lassen Sie Ihr Smartphone nach verfügbaren Bluetooth-Geräten suchen.

Wählen Sie auf Ihrem Smartphone das Gerät „Splashproof Speaker“.

Wenn die LED-Anzeige blau leuchtet, ist das Pairing des Lautsprechers abgeschlossen. Er sucht nach jedem Start ca. 3 Sekunden lang nach dem gepairten Gerät. Falls das Gerät nicht gefunden wird, wird der Lautsprecher für andere Geräte sichtbar und kann erneut gepairt werden.

Spielen Sie Musik über Ihr Smartphone ab und steuern Sie die Wiedergabe und die Lautstärke mithilfe der Tasten (2/3/4) am Lautsprecher. Die LED-Anzeige blinkt bei der Wiedergabe langsam blau.

Halten Sie die Taste (4) gedrückt, um abzubrechen.

Zum Abschalten des Lautsprechers lassen Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt.

## Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Lautsprecher regelmäßig mit einem gut ausgewrungenen Tuch ab.

Laden Sie den Lautsprecher mindestens einmal pro Monat auf, unabhängig davon, ob er benutzt wird oder nicht.

Bewahren Sie den Lautsprecher trocken und staubfrei auf.

Wenn der eingebaute Akku des Lautsprechers aufgebraucht ist, muss der Lautsprecher entsorgt werden. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.

## Servicecenter

**Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.**

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Entsorgung des Gerätes



**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EG-Konformitätserklärung ist unter diesem Link zu finden:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem gespeichert werden.

DE

# WODOODPORNY GŁOŚNIK BLUETOOTH

## Wprowadzenie

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości nowego wodoodpornego głośnika Bluetooth, przed jego użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy zachować je także do użytku w przyszłości.

## Dane techniczne

Akumulator: 1 × bateria 3,7 V, 2000 mAh (wbudowany)

Czas ładowania za pośrednictwem USB: 3–5 godz.

Zasilanie: 5 V DC, 1 A

Czas pracy: 5–6 godz.

Moc wyjściowa: 5 W

Stosunek sygnału do szumu: ≥ 75 dB

Wersja Bluetooth: 5.0

Stopień ochrony: IPX6

W zestawie przewód USB do ładowania

Częstotliwość: od 80 Hz do 18 kHz

Maksymalna moc wyjściowa: 20 dBm

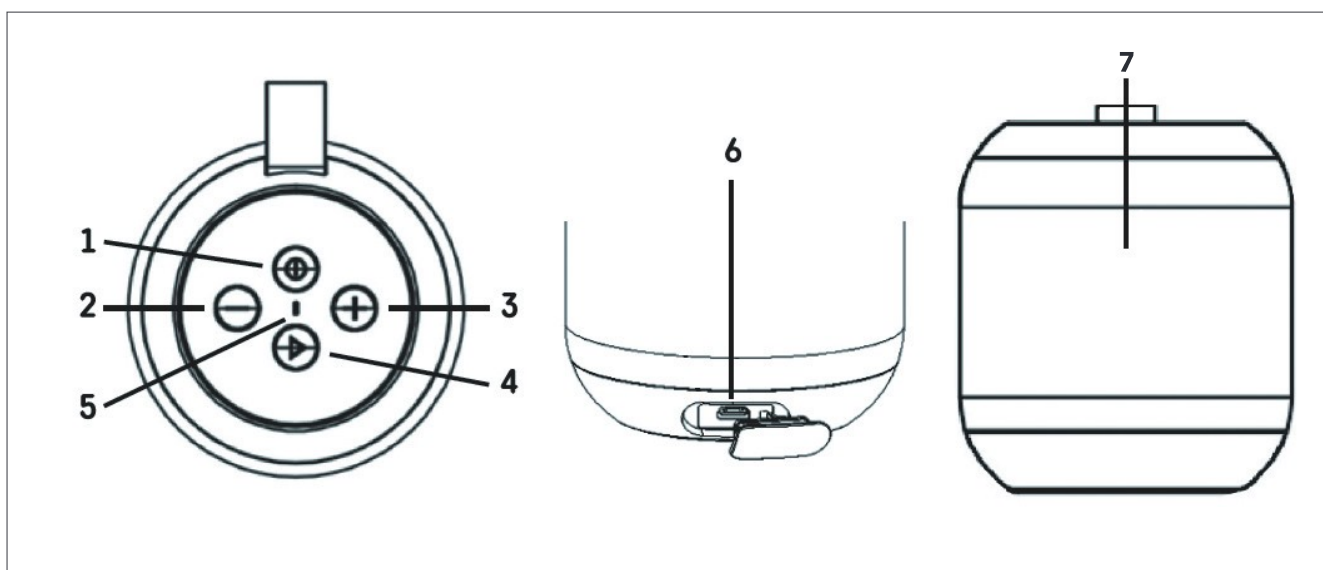
Materiały: ABS, silikon

## Szczególne zasady bezpieczeństwa

Nie umieszczać głośnika w pobliżu źródeł ciepła.

## Główne elementy

1. Przycisk wł./wył. (długie naciśnięcie)
2. Przycisk zmniejszania głośności (krótkie naciśnięcie)/ poprzedni utwór (długie naciśnięcie)
3. Przycisk zwiększania głośności (krótkie naciśnięcie)/ następny utwór (długie naciśnięcie)
4. Przycisk odtwarzania/wstrzymania (krótkie naciśnięcie)/ Rozłącz (długie naciśnięcie)/ odbieranie połączenia
5. Wskaźnik diodowy
6. Złącze ładowarki
7. Mikrofon



## Ładowanie

Zdjąć pokrywę zabezpieczającą z gniazda ładowania (6) głośnika.

Podłączyć kabel do ładowania przez USB do ładowarki USB 5 V, a potem podłączyć złącze kabla do ładowania przez USB do gniazda ładowania głośnika.

Przed użyciem głośnika po raz pierwszy należy ładować jego akumulator przez przynajmniej dwie godziny.

Wskaźnik (5) świeci na czerwono podczas ładowania akumulatora głośnika. Zgaśnięcie wskaźnika oznacza, że akumulator głośnika jest w pełni naładowany. W przypadku kolejnych ładowań akumulator głośnika należy ładować przez około cztery godziny.

Odłączyć kabel do ładowania od gniazda do ładowania i założyć pokrywę zabezpieczającą na gniazdo do ładowania.

## Ustanawianie połączenia za pośrednictwem Bluetooth

Włączyć głośnik, przytrzymując przycisk wł./wył (1), aż wskaźnik zacznie migać na niebiesko. Głośnik będzie widoczny na smartfonie (lub tablecie itd.).

Poczekać na zakończenie wyszukiwania dostępnych urządzeń Bluetooth na smartfonie.

Na smartfonie z listy urządzeń wybrać pozycję „Splashproof speaker”.

Gdy wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym na niebiesko, oznacza to, że głośnik jest sparowany. Od teraz za każdym razem, gdy głośnik będzie włączany, będzie wyszukiwać sparowane urządzenie przez około trzy sekundy. Jeżeli urządzenie nie zostanie znalezione, głośnik będzie można sparować z innymi urządzeniami.

Odtworzyć muzykę na smartfonie i sterować odtwarzaniem oraz głośnością przy użyciu przycisków (2/3/4) na głośniku. Wskaźnik miga wolno na niebiesko podczas odtwarzania.

Aby rozłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk (4).

Naciśnąć przycisk wł./wył., aby wyłączyć głośnik.

## Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać głośnik wilgotną, dobrze wyżętą szmatką.

W pełni ładować głośnik przynajmniej raz w miesiącu, bez względu na to, czy jest używany.

Przechowywać głośnik w miejscu suchym i zabezpieczonym przed pyłem.

Po zużyciu wbudowanego akumulatora głośnika należy zutylizować całe urządzenie. Akumulator głośnika jest niewymienny.

## Punkt serwisowy

**Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.**


Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera

 materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne

i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Łącze do deklaracji zgodności UE można znaleźć poniżej:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

# ALTAVOZ BLUETOOTH RESISTENTE AL AGUA

## Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo altavoz Bluetooth resistente al agua, lea estas instrucciones antes de su uso, por favor. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

## Datos técnicos

Batería:	1 batería 3,7 V 2000 mAh (incorporada, recargable)
Tiempo de carga a través de USB:	3-5 horas
Fuente de alimentación:	CC 5 V 1 A
Tiempo de funcionamiento:	5-6 horas
Salida:	5 W
Relación S/N:	≥ 75dB
Versión Bluetooth:	5.0
Clasificación IP:	IPX6
Cable de carga USB incluido	
Frecuencia:	80 Hz-18 kHz
Potencia máxima de salida:	20 dBm
Materiales:	ABS, silicona

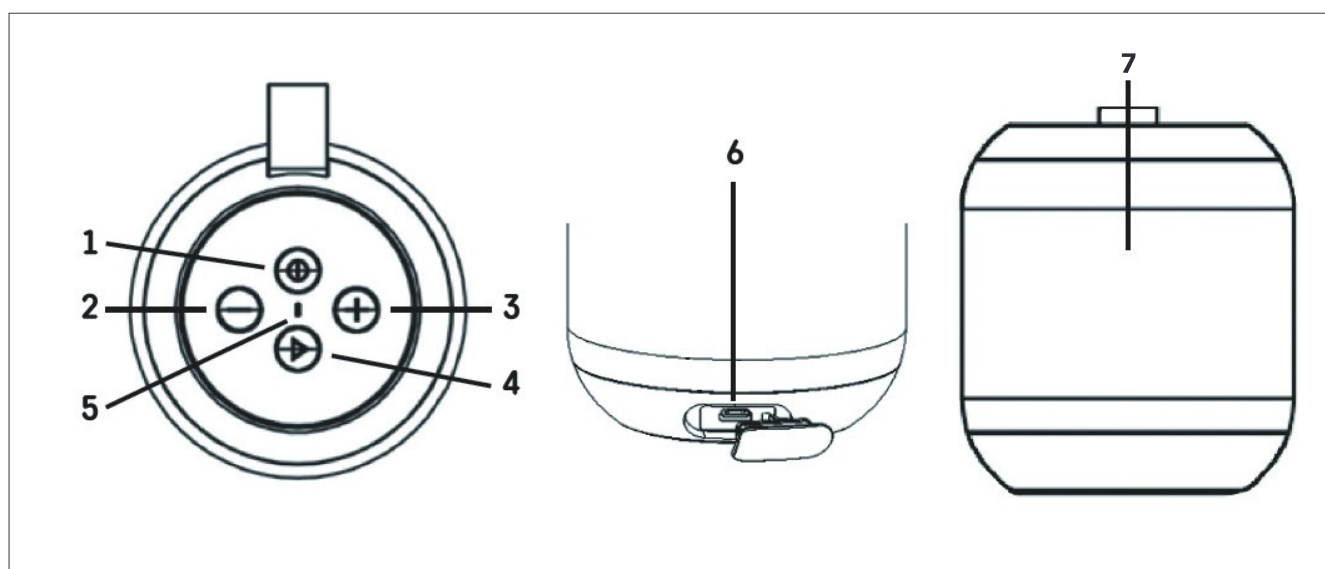
## Instrucciones especiales de seguridad

No coloque el altavoz cerca de fuentes de calor.

## Componentes principales

1. Encendido/apagado (pulsar y mantener pulsado)
2. Bajar el volumen (pulsar brevemente)/  
Canción anterior (pulsar y mantener pulsado)
3. Subir el volumen (pulsar brevemente)/  
Canción siguiente (pulsar y mantener pulsado)
4. Reproducir/pausar (pulsar brevemente)/  
Desconectar (pulsar y mantener pulsado)  
Responder llamada
5. Piloto LED
6. Conector de carga
7. Micrófono

ES



## Cómo cargar

Retire la tapa protectora de la toma de carga (6) del altavoz.

Conecte el cable de carga USB suministrado a un cargador USB de 5 V, y conecte el conector del cable de carga USB a la toma de carga del altavoz.

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, debe cargarse durante al menos 2 horas.

El indicador LED (5) se ilumina en rojo mientras el altavoz se está cargando.

Cuando el indicador LED se apaga, el altavoz está completamente cargado. En cargas posteriores, el altavoz debe cargar durante unas 4 horas.

Retire el cable de carga de la toma de carga y vuelva a colocar la cubierta protectora en la toma de carga.

## Configuración de una conexión vía Bluetooth

Encienda el altavoz manteniendo pulsado el botón on/off (1) hasta que el indicador LED parpadee rápidamente en color azul. Ahora el altavoz es visible desde su smartphone (o tableta, etc.)

Busque dispositivos Bluetooth disponibles con su smartphone.

Seleccione el dispositivo "Splashproof speaker" en su smartphone.

Cuando el indicador LED se ilumina en azul, significa que el altavoz está acoplado. Ahora, siempre que se encienda el altavoz, buscará el dispositivo acoplado durante unos 3 segundos. Si no se puede encontrar el dispositivo, el altavoz se hará visible para otros dispositivos y se podrá volver a acoplar.

Reproduzca música en su smartphone y controle la reproducción y el volumen con los botones (2/3/4) del altavoz. El indicador LED parpadea lentamente en azul durante la reproducción.

Pulse el botón (4) y manténgalo pulsado para desconectar.

Pulse el botón on/off para apagar el altavoz.

## Limpieza y mantenimiento

Limpie el altavoz regularmente con un paño bien escurrido.

Cargue completamente el altavoz al menos una vez al mes, independientemente de si lo utiliza o no.

Guarde el altavoz en un lugar seco y libre de polvo.

Cuando se agote la batería incorporada en el altavoz, elimínelo. La batería no se puede reemplazar.

## Centro de servicio

**Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.**

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La declaración de conformidad UE se puede encontrar en este enlace:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

# ALTOPARLANTE BLUETOOTH IMPERMEABILE

## Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo altoparlante Bluetooth impermeabile leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

## Dati tecnici

Batteria: 1 batteria da 3,7 V, 2000 mAh  
(integrata, ricaricabile)

Tempo di ricarica tramite USB: 3-5 ore

Alimentazione: DC 5 V 1 A

Autonomia batteria: 5-6 ore

Potenza: 5 W

Rapporto S/N:  $\geq 75$ dB

Versione Bluetooth: 5.0

Grado IP: IPX6

Cavo di ricarica USB incluso

Frequenza: 80 Hz-18 kHz

Potenza di uscita massima: 20 dBm

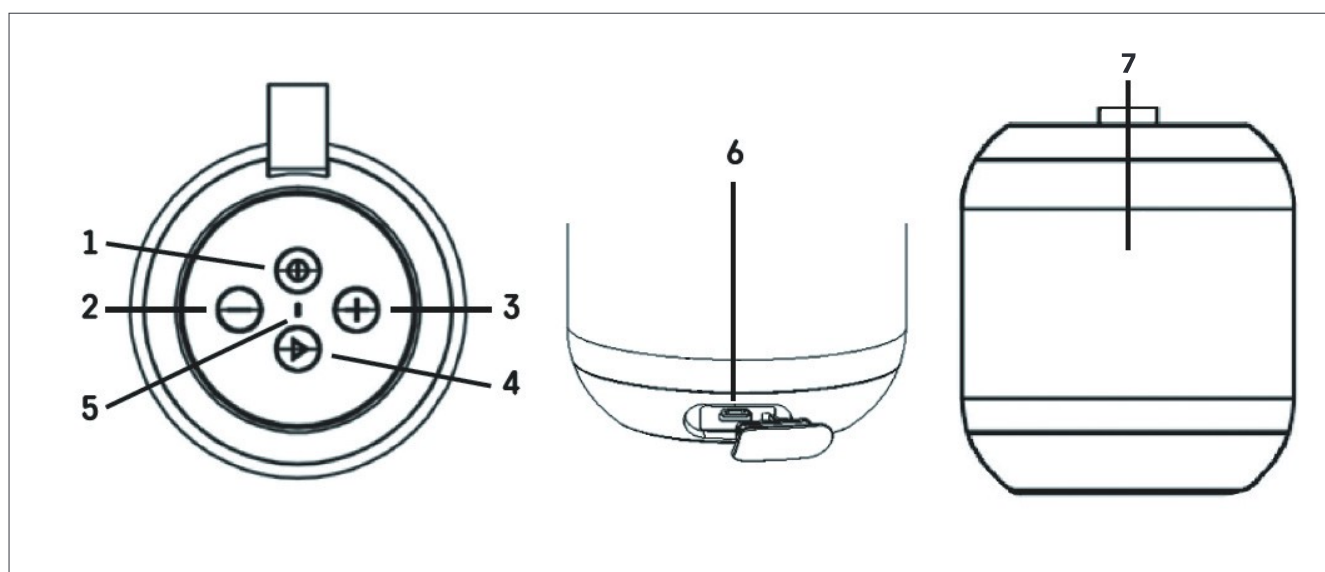
Materiali: ABS, silicone

## Istruzioni di sicurezza particolari

Non collocare l'altoparlante accanto a fonti di calore.

## Componenti principali

1. On/off (tenere premuto)
2. Volume giù (premere brevemente)/  
Brano precedente (tenere premuto)
3. Volume su (premere brevemente)/  
Brano successivo (tenere premuto)
4. Play/pause (premere brevemente)/  
Scollegare (tenere premuto)  
Risposta a una chiamata
5. Spia a LED
6. Presa di ricarica
7. Microfono



## Ricarica

Togliere il coperchio di protezione dalla presa di ricarica (6) sull'altoparlante.

Collegare il cavo di ricarica USB fornito a un caricatore USB da 5V e inserire il connettore del cavo USB nella presa di ricarica sull'altoparlante.

Tenere in carica l'altoparlante per almeno 2 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

La spia a LED rosso (5) resta accesa mentre l'altoparlante è in carica. Quando la spia a LED si spegne l'altoparlante è completamente carico. Alle ricariche successive tenere in carica l'altoparlante per circa 4 ore.

Staccare il cavo dalla presa di ricarica e rimettere al suo posto il coperchio di protezione della presa.

## Impostazione di una connessione Bluetooth

Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante on/off (1) finché la spia a LED blu non lampeggia velocemente. Ora l'altoparlante è rilevabile dallo smartphone (o tablet ecc.)

Con lo smartphone eseguire la ricerca dei dispositivi Bluetooth disponibili.

Selezionare sullo smartphone il dispositivo "Splashproof speaker".

Quando si accende la spia a LED blu l'altoparlante risulta accoppiato allo smartphone. Da questo momento, ogni volta che verrà acceso, per circa 3 secondi l'altoparlante eseguirà la ricerca del dispositivo collegato. Se non riesce a trovare il dispositivo, l'altoparlante diventerà rilevabile da altri dispositivi e si potrà eseguire una nuova procedura di pairing.

Per ascoltare la musica sullo smartphone e controllare riproduzione audio e volume utilizzare i pulsanti (2/3/4) sull'altoparlante. Durante l'ascolto la spia a LED blu lampeggia lentamente.

Premere e tenere premuto il pulsante (4) per scollegare.

Per spegnere l'altoparlante premere il pulsante on/off.

## Pulizia e manutenzione

Pulire l'altoparlante regolarmente con un panno ben strizzato.

Ricaricare completamente l'altoparlante almeno una volta al mese, indipendente dal fatto che sia stato utilizzato/inutilizzato.

Conservare l'altoparlante in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

Quando la batteria integrata dell'altoparlante è esaurita, smaltire l'altoparlante. La batteria non può essere sostituita.

## Centro assistenza

**Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.**

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

## Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e

l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Per consultare la dichiarazione di conformità UE utilizzare il seguente link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

# WATERBESTENDIGE BLUETOOTH-LUIDSPREKER

## Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe waterbestendige Bluetooth-luidspreker, dient u deze aanwijzingen voor gebruik door te lezen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

## Technische gegevens

Batterij:	1 x 3,7 V 2000 mAh batterij (ingebouwde oplaadbaar)
Laadtijd via USB:	3-5 uur
Stroomtoevoer:	DC 5 V 1 A
Gebruiksduur:	5-6 uur
Uitvoer:	5 W
Signaal-ruisverhouding:	≥ 75dB
Bluetooth-versie:	5.0
IP-classificatie:	IPX6
USB-laadkabel inbegrepen	
Frequentie:	80 Hz-18 kHz

Maximaal uitgangsvermogen: 20 dBm

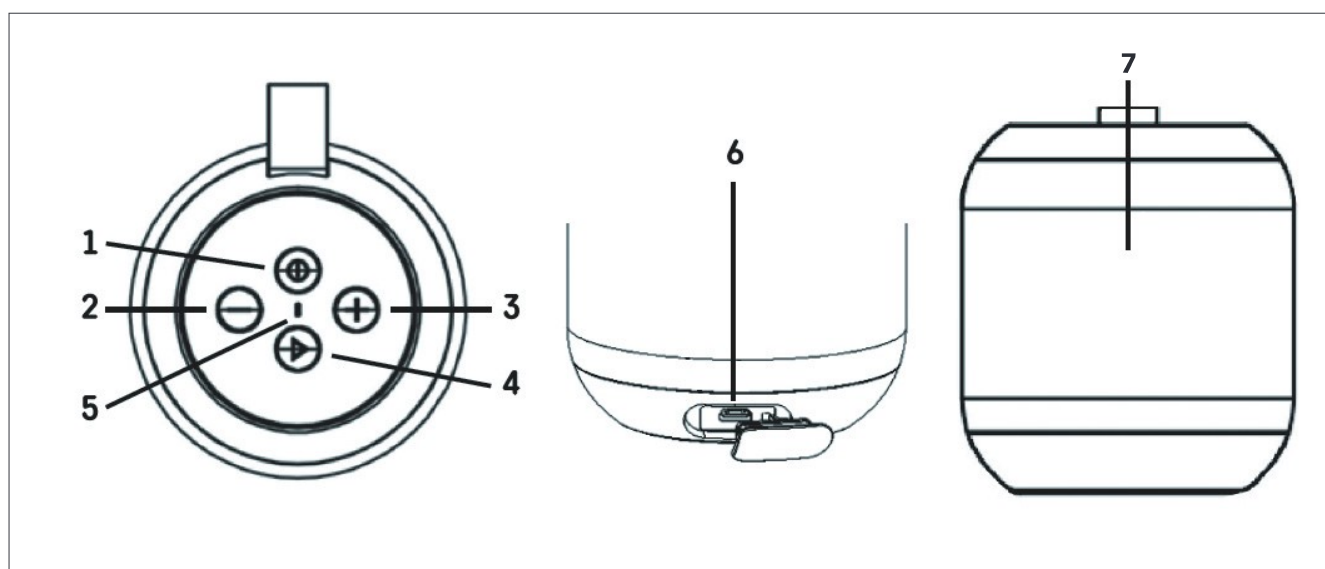
Materiaal: ABS, silicone

## Speciale veiligheidsvoorschriften

Plaats de luidspreker niet in de buurt van warmtebronnen.

## Basisonderdelen

1. Aan/uit (lang indrukken)
2. Volume zachter (kort indrukken)/ Vorig nummer (lang indrukken)
3. Volume harder (kort indrukken)/ Volgend nummer (lang indrukken)
4. Afspelen/pauze (kort indrukken)/ Ontkoppelen (lang indrukken) Gesprek aannemen
5. Led-indicator
6. Laadstekker
7. Microfoon



NL

## Opladen

Verwijder het beschermkapje van de laderingang (6) op de luidspreker.

Verbind de meegeleverde USB-laadkabel met een 5V USB-lader en steek de aansluiting van de laadkabel in de laderingang van de luidspreker.

Voordat u de luidspreker voor de eerste keer gebruikt, moet de accu ten minste 2 uur opgeladen zijn.

De led-indicator licht rood op terwijl de luidspreker wordt opgeladen. Wanneer de led-indicator uit gaat, is de luidspreker volledig opgeladen. Voor volgende ladingen moet de luidspreker ongeveer 4 uur worden opgeladen.

Verwijder de laadkabel uit de laderingang en vervang het beschermkapje in de laderingang.

## Een Bluetooth-verbinding instellen

Zet de luidspreker aan door de aan/uit-knop (1) ingedrukt te houden totdat de led-indicator snel blauw knippert. De luidspreker is nu zichtbaar op uw smartphone (of tablet, etc.)

Laat uw smartphone zoeken naar beschikbare Bluetooth-apparaten.

Selecteer het "Spatwaterbestendige luidspreker" apparaat op uw smartphone.

Wanneer de led-indicator blauw oplicht, is de luidspreker gekoppeld. Iedere keer dat de luidspreker vervolgens wordt ingeschakeld, zal deze ongeveer 3 seconden naar het gekoppelde apparaat zoeken. Als het apparaat niet kan worden gevonden, zal de luidspreker zichtbaar worden voor andere apparaten en kan opnieuw gekoppeld worden.

Speel muziek af op uw smartphone en beheer het afspelen en het volume met de knoppen (2/3/4) op de luidspreker. De led-indicator knippert langzaam blauw tijdens het afspelen.

Houd de knop (4) ingedrukt om te ontkoppelen.

Druk op de aan/uit-knop om de luidspreker uit te schakelen.

## Reiniging en onderhoud

Veeg de luidspreker regelmatig af met een goed uitgewrongen doek.

Laad de luidspreker minstens een keer per maand volledig op, ongeacht u het apparaat gebruikt of niet.

Bewaar de luidspreker op een droge, stofvrije plek.

Wanneer de interne batterij van de luidspreker versleten is, moet de speaker weggegooid worden. De batterij kan niet worden vervangen.

## Service centre

### Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via deze link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

# ENCEINTE BLUETOOTH ÉTANCHE

## Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle enceinte Bluetooth étanche, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

## Données techniques

Batterie :	1 pile 3,7 V de 2000 mAh (intégrée, rechargeable)
Temps de chargement via USB :	3 à 5 heures
Alimentation :	CC 5 V 1 A
Autonomie :	5-6 heures
Puissance :	5 W
Rapport signal sur bruit :	≥ 75 dB
Version Bluetooth :	5.0
Indice de protection :	IPX6
Câble USB pour le chargement fourni	
Fréquence :	80 Hz-18 kHz

Puissance de sortie maximale : 20 dBm

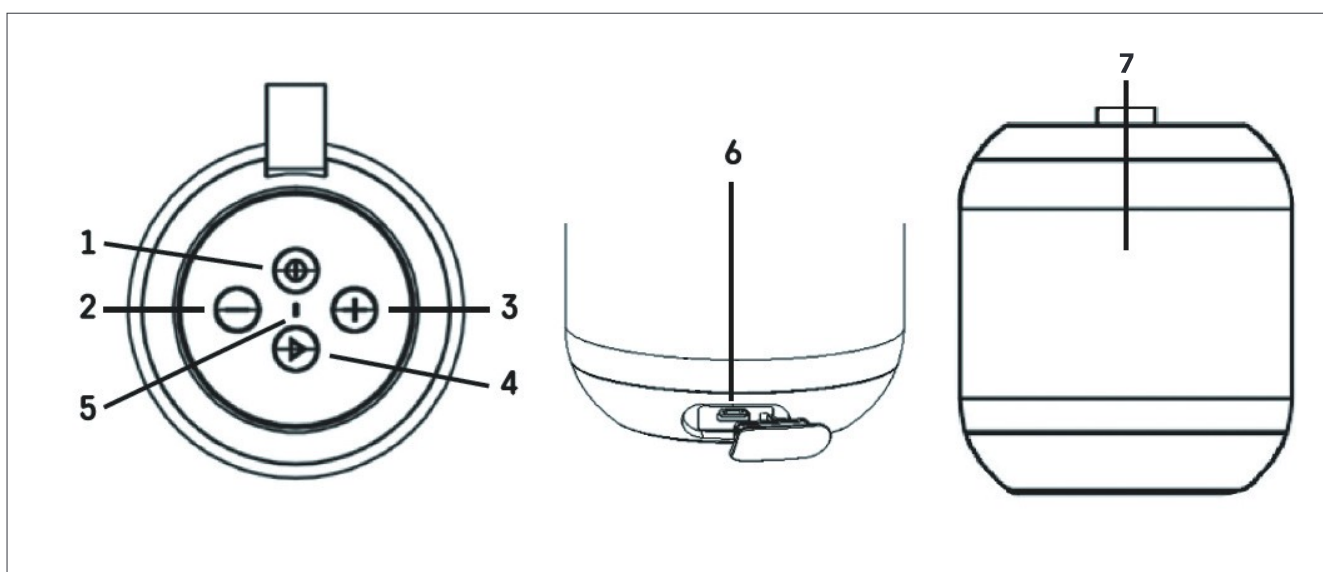
Matériaux : ABS, silicone

## Consignes de sécurité particulières

Ne placez pas l'enceinte près d'une source de chaleur.

## Composants principaux

1. Marche/arrêt (appuyer longuement)
2. Diminuer le volume (appuyer brièvement)/  
Chanson précédente (appuyer longuement)
3. Augmenter le volume (appuyer brièvement)/  
Chanson suivante (appuyer longuement)
4. Lecture/pause (appuyer brièvement)  
Déconnection (appuyer longuement)  
Répondre à un appel
5. Témoin LED
6. Prise de chargement
7. Microphone



## Chargement

Enlevez le cache de protection de la prise de chargement (6) sur l'enceinte.

Raccordez le câble de chargement USB fourni à un chargeur USB de 5V et insérez la fiche du câble dans la prise de chargement de l'enceinte.

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, elle doit être chargée pendant au moins 2 heures.

Le témoin LED (5) devient rouge pendant le chargement. L'enceinte est complètement chargée lorsque le témoin LED s'éteint. Pour les chargements suivants, l'enceinte doit être rechargée pendant environ 4 heures.

Déconnectez le câble de chargement de la prise de chargement et remettez le cache de protection sur la prise.

## Établir la connexion Bluetooth

Activez l'enceinte en maintenant enfoncé le bouton Marche/Arrêt (1) jusqu'à ce que le témoin LED devienne bleu. L'enceinte est maintenant visible sur votre smartphone (ou tablette, etc.)

Laissez votre smartphone chercher les appareils Bluetooth disponibles.

Sélectionnez l'appareil « Splashproof speaker » (enceinte étanche) sur votre smartphone.

L'appariement de l'enceinte est terminé quand le témoin LED devient bleu.

Maintenant, à chaque fois que l'enceinte est allumée, elle cherchera pendant environ 3 secondes l'appareil avec lequel elle est appariée. Si l'appareil ne peut pas être trouvé, l'enceinte devient visible pour d'autres appareils et elle peut à nouveau être appariée.

Écoutez de la musique sur votre smartphone et contrôlez la lecture et le volume en utilisant les boutons (2/3/4) de l'enceinte. Le témoin LED devient bleu et clignote lentement pendant la lecture.

Maintenez appuyé le bouton (4) pour déconnecter.

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'enceinte.

## Nettoyage et entretien

Essuyez l'enceinte régulièrement avec un chiffon bien essoré.

Chargez complètement l'enceinte au moins une fois par mois, peu importe si vous l'avez utilisé ou pas.

Rangez l'enceinte dans un lieu sec et à l'abri du gel et de la poussière.

Quand la batterie intégrée dans l'enceinte est usée, mettez l'appareil au rebut. La batterie ne peut être remplacée.

FR

## Centre de service

**Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.**

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

- [service@schou.com](mailto:service@schou.com)

## Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité UE peut être trouvée en suivant ce lien :  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73452_doc)

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.